



# 新中

## 友好协会会讯 3



### SINGA SINO FRIENDSHIP ASSOCIATION NEWSLETTER

400 Orchard Road #11-07  
E-mail: ssfa 1993@singnet.com.sg  
MICA (P) No:148/07/2004

Orchard Towers Singapore 238875  
Website: www.singasino.org

Tel: (65) 67348452 / 67383083  
2005年10月出版 Published in October 2005

Fax: (65) 67383083  
赠阅品 Complimentary

# 庆祝新中建交15周年纪念

## 我会特派友好专使分六路访问中国31省市

今年适值我国与中国正式建立邦交15周年。在这值得庆祝的年代，我会决定分派六个友好专使访问团，分六条路线，先后访问中国全国31省市，庆祝中新建交15周年，友谊日固，交流加强。

同时，我会各路专使，也负起了促进友好互访的任务，邀请各省市领导，拨冗到新加坡，以促进友谊互访，加深交流了解。

至本会讯截稿为止，我会友好专使访问团已有两团，进行了两条路线的访问。第一路线访问北京/哈尔滨/长春/沈阳/济南等地，已完成任务成功归来。

第二路线访问昆明/贵阳/成都/拉萨各省市，则因适逢西藏今年庆祝成立40周年，因旅游设备紧张，无法接纳，而只好决定改期。现将两团行程报告分刊于后。

## 中国人民对外友好协会 邀我会代表团赴中国访问

今年是中国和新加坡建交15周年，中国人民对外友好协会会长陈昊苏于8月中旬来函我会，表示为了增进中新两国人民间的友谊，加强两会的友好合作和交流，特代表中国人民对外友好协会和中新友好协会，邀请我会代表团到中国访问。

## 我会刊登贺辞 庆祝新中友谊万岁

我会于今年10月1日在《联合早报》编印的新中建交15周年特刊上，刊登贺辞，庆祝新中两国“友谊万岁！”。



10月1日是中华人民共和国56周年国庆。9月28日晚上，国防部长张忠贤（左）到文华酒店参加中国国庆酒会。他和中国大使张云在酒会上举杯，祝愿新中两国的友谊万岁。

# 我会友好专使访问团完成 分访北京/哈尔滨/长春/沈阳/济南

张瑞良报道

12/6/05 SIN/北京SQ802 08:50/14:50 由曾繁如(Alan)领队与笔者(Ronald Chang)去中国六个省市作友好访问，首站北京，抵达后乘坐Bus前往昆仑饭店，联络朱丹，她告知13/6/05见面，晚上跟Alan友人吃晚餐。

13/6/05 11:30去中国人民对外友好协会会见冯佐库先生(亚非部主任)及朱丹小姐(亚非部处长)，呈上礼物，及谢会长信函，邀请他们为庆祝中新建交15周年，派团访问新加坡，会后去东方广场之桃花岛吃午餐，宾主尽欢。

● 接下页



长白山天池

**14/6/05** 北京/哈尔滨C262/2南航09:10/10:50抵哈尔滨，由中旅小杨接机，先去吃农家菜，入住福顺天天大酒店(5星级)下午去太阳岛参观冰雕及市区看看。下午6:00外事办孙燕小姐邀请吃晚餐，会见了外事办王海军副主任、魏国忠外事办处长、刘怀臣副处长，同时也见了其他来哈尔滨参加黑龙江经贸会之厂商。

澳门陈健英，Melbourne金先生(房地产商)，美国Houston Texas王小姐，宴会相谈很好，王主任、魏处长答应组团来新访问，餐后互赠礼物，孙燕小姐承诺会安排访新事宜，并保持联络。

王海军主任分析人民币升值之利弊，非常透彻。他也谈到向新加坡招商，他其实才从新加坡回来。他请黑龙江省长尽力争取新加坡李显龙总理八月份来中国时也能访问黑龙江哈尔滨。

15/6/05早上观光龙之塔上380米高塔了望哈尔滨街景，同时也观赏4D科技影院，走了一趟聊斋地狱之旅，很刺激。

**15/6/05** 哈尔滨/长春乘火车2510 12:34/15:10抵长春入住Shanghi Hotel(五星)，联络友协，下午5:30外事办王占武副主任、友协副秘书长陈旭凤邀请吃晚宴，谈长春有五大特优，汽车城、电影城、生物科技城、中医药城、森林绿化城。他们正积极想联络新友协，除了发展友谊之外，也想发展经贸。他说28/6其会长范飞可能随吉林省长约8、9人会来新访问，王副主任可望于今年11月份访问马来西亚，到时也来新访问。

**16/6/05** 在长春参访伪皇宫溥仪及长春制片厂(电影城)，吃农家菜，下午乘机到延吉C26641 15:40/16:40，入住翔宇酒店(四星)，Alan决定申请去北朝鲜，由图门入境(珲春市)，晚上汉金山餐厅吃韩式烤肉。

**17/6/05** 上午7:30出发去长白山入住长白山大厦(四星)，出发到长白山脚一镇吃午餐，天池之鲢鱼(活鱼)肥美可口鲜嫩，狍子肉(似鹿)、野鸡肉汤、野菜，Alan叫了一瓶(土酒)。上天池很幸运，天气很晴朗，可清楚观看天下著名之天池全景，真是很宏伟，拍了不

少照片，出参观小天池、药王庙(雪天飞狐)拍摄现场、地下森林。晚上吃人参熬鸡汤、野猪肉、野菜、活鲤鱼等。

**18/6/05** 长白山返回延吉市，申请北朝鲜签证需要三天，所以决定不去朝鲜，沈阳友协王红野小姐来电话约好19/6/05中午11:30到酒店接我们吃午餐。

今天由长白山返回延吉，中餐吃韩菜，餐后去看半月熊养殖场及取熊胆之场所，午后去中朝边界图门市，亲身体验乘坐小快艇游中朝边境小河，并尝羊肉串、啤酒。晚上乘CZ6602班机23:20/00:20抵沈阳，中游方小姐来电说因我们改乘CZ6602不是原来之CZ6604，她在机场接不到机。(02:00来电)

19/6/05在沈阳，今天11:00中旅方品品小姐来酒店帮我们代购济南到上海FM东方9248 21:10/22:30 \$510及\$680，11:30沈阳友协王红野小姐及段树卓小姐来宾馆接我们去沈阳“上海梅龙镇酒家”吃午餐，Alan点了不少著名之上海菜、狮子头、蟹、马兰头等，相谈甚欢，王主任希望双方友协能多往来及发展经贸，Alan谈及邓小平改革开放很好，如再加上“杜绝贪污”就更好，我们邀请来新访问，互赠礼物。

陈铁城已外调，现由孙大刚任副会长，侨联门恩德处长及崔德胜主任将于22/6来新访问。下午去沈阳故宫及访问少帅府张作霖及张学良故居，晚上吃辽菜，吃到鲟鱼(活鱼)、孔雀蛋、大连鲍鱼及生海螺。

**20/6/05** 沈阳到济南 MU2524 12:10/13:30抵济南，中旅小刘洁接机，Alan入住Sofitel Hotel，联络济南友协会会长张伟龄(女)及秘书长李德峰先生约好下午5:45请吃晚餐在Sofitel三楼中餐厅，她们很热情招待，希望多联络，Alan谈及苏州工业园区转换股权后，就转亏为盈。

导游带去趵突泉喝趵突泉泡龙井茶及游大明湖，隔天，Ronald飞上海FM 9248 21:10/22:30，Alan 21/6去北京SC1155 12:15/13:05，访问结束。

## 成都/重庆之行

吴文国报道

因西藏成立40周年庆典，9月份开始中国政府停办入西藏签证。拉萨/贵州/昆明之行取消。只访问成都、重庆。因没去拉萨，三位团员临时取消行程，只有我和夫人走上成都/重庆10天之旅。我们27/8/05离开新加坡往成都，4/9/05由成都回返新加坡，行程表附上

27/8/05下午12:30抵达成都，四川省人民对外友好协会(友协)负责人裘一禾办公室副主任和胡卡里秘书长在“巴国布衣”餐厅为我俩洗尘。我们交换礼物和进行交流，知道他俩都到过新加坡，他们也很熟悉我们谢会长和胡副会长。也知道四川友协和德国友协有深交。德国民间医药公司和四川友协合作下，进行有意义的民间保健工作。

在往后的6天，我和夫人走上观光/旅游之路，游览下列名胜：(1)东山/峨眉山；(2)熊猫繁殖研究中心；(3)九寨沟；(4)杜甫草堂/三峡博物馆；(5)二晚世界级的文艺晚会——成都变脸/京戏/华乐及九寨沟藏/羌族文艺晚会。

我们3/9/05抵达重庆。在重庆友协李应生副会长带领下，在“陶然居”餐厅，为我俩洗尘，出席者：李应生副会长、陆梅友协办处长、林闯处长。

陆梅处长曾带残缺人士义工团访问新加坡。我们在热情的招待下进行坦率地交流。我们交换了两国的民情、文化政治和经济，我认为这是建立起我们两国友谊的好开始。





# 我会协助翰林书会主办 新中两国文化常识交流友谊赛

由如切翰林书会、新加坡国立大学中文系、联合晚报、新传媒电台958、新加坡佛教福利协会属下福慧读书会五个团体联合主办，中国驻新加坡大使馆和新中友好协会协办的“新中文化常识交流友谊赛”分初赛、半决赛和大决赛，三个阶段积极进行活动。

10/7/05，已开始了第一阶段，以笔试进行初赛之后，有10队成绩不菲的参赛队伍，脱颖而出，进入半决赛。

参赛者来自各领域：有中学、初院到大专生，有热爱文化的公众人士。年龄由16岁到66岁。形成三代人同赛的有趣现象。

十支入选队伍，将进入第二阶段，以问答方式进行半决赛。

日期：31/7/05(星期日)

时间：下午2点至6点(分两场进行)

地点：如切民众俱乐部冷气大礼堂

当天，曾士生教育部政务部长受邀为大会主宾。

如切翰林书会再接再厉，策划与新加坡国立大学中文系联合主办；中国驻新加坡大使馆文化处协办一项意义深广，振奋人心的“新中两国文化常识交流友谊赛”。

日期：2005年8月28日(星期日)

地点：乌节酒店三楼宴客厅(可容纳1500人)

时间：1:00pm-5:00pm

宗旨：促进新中两国文化与友好交流，鼓励加深认识彼此风俗民情。

参赛对象：公众人士

参赛方式：三人一组，每组必须是：一位新加坡公民，一位中国公民，另一位国籍不拘

比赛特点：三人一组的参赛队伍必须遵守答题规则：

- 新加坡人回答中国问题
- 中国人回答新加坡问题
- 另一位同组国籍不拘参赛者，在两位队友无法答题时，可以回答两国的问题

优胜奖励：机票、奖金、纪念品

试题范围：历史、民俗、文学、艺术、教育、时事、经济等。

友谊赛已圆满结束。

## 我会参与主办 “重走郑和路” 纪念郑和下西洋600周年举行 “杰出青少年国际交流活动”

我会应邀参与主办“重走郑和路”，纪念郑和下西洋600周年，举行“杰出青少年国际交流活动”。

该项大型活动，已于今年7月21日到23日举行，参加者有来自中国、马来西亚和新加坡的书法艺术杰出青少年600多位。并于7月22日下午七时半在华侨中学大钟楼举行联欢晚会，盛况空前。

我会参与主办“重走郑和路”

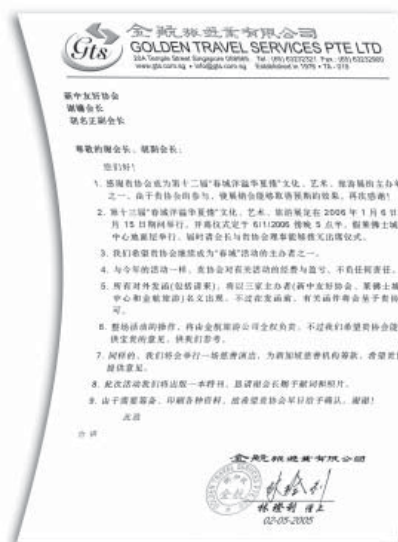


## 我会同意继续参与主办 “春城洋溢华夏情” 展销会

金航旅游业有限公司林澄利女士于5月2日来函我会，除对我会参与主办第十二届“春城洋溢华夏情”文化、艺术、旅游展，表示感谢之外，也请我会继续成为第十三届的主办者之一。

该第十三届“春城洋溢华夏情”文化、艺术、旅游展定于2006年1月6日至2月15日假莱佛士城购物中心地面层举行。

我会在接到来函之后，已在5月份理事会议上通过同意主办。有关参与主办详情，请参阅来函如下：



# 中国友好和平 发展基金会

## 汇报关于“新中友协教育基金”工作进展情况

尊敬的谢镛会长，胡明正秘书长：你们好！

首先祝谢会长和胡秘书长身体健康，精神愉快。关于新中友协教育基金使用和贵会资助兴建宿舍楼进展情况，现汇报如下：

由新中友协协助的赏郎宿舍楼8月份竣工，现已通过验收，拟投入使用。原定于2005年5月份完工的宿舍楼，因雨期耽搁，延迟至8月份才建成，贵州省友协和黔东南州外办日前就工程建设、资金使用等情况向我会做了书面报告。并通过我会转达对贵会的敬意。

现将有关资料和照片转发贵会(资料以传真发)。

另外，今年贵会赞助当地小学的5万元学费，我基金会已如期划拨给贵州省友协，今年拟仍赞助赏郎职业中学、赏郎小学、板溪小学等六所中小学，用于上述学校在校300名学生的学费。

特此报告。

中国友好和平发展基金会  
2005年9月1日

附：

### “新中友协助学基金”安排方案：

资金总计人民币50万元，每年安排5万元，初中学生每人每年200元；小学生每人每年100元。详细情况见下表。

受助学校	受助人数量	金额	备注
赏郎职业中学	50人	10,000	初中生
赏郎小学	100人	10,000	小学生
板溪小学附中	50人	10,000	初中生
板溪小学	100人	10,000	小学生
板新小学	40人	4,000	小学生
浪寨小学	60人	6,000	小学生
总计	300人	50,000	

# 贵州省人民 对外友好协会

中国友好和平发展基金会：

由新加坡新中友协捐资修建的凯里赏郎小学学生宿舍已经竣工。现将黔东南州外办竣工报告及费用使用情况呈贵会，请予审查。

我会热烈欢迎新中友协的朋友们访问贵州并对项目实施情况进行验收。

再次感谢贵会对我省贫困地区教育事业的支持！

贵州省人民对外友好协会  
2005年8月10日

# 黔东南州人民政府 外事侨务办公室

## 报告赏郎小学学生宿舍楼竣工

省外事侨务办公室：

承蒙全国友协和省外事办牵线搭桥，新中友协给我州凯里市三棵树镇赏郎小学捐资修建学生宿舍。在州外事办、凯里市政府、凯里市外事办、凯里市教育局等单位的重视支持和监督下，赏郎小学学生宿舍楼已修建竣工，拟投入使用。

赏郎小学学生宿舍楼共2层，8间宿舍，64个床位(32铺高低床)，建筑面积283平方米。该项目共投入资金11余万元，其中，新中友好协会资助10万元，当地政府自筹1万余元。工程由凯里市第二建筑工程公司承建，2005年6月20日竣工。

赏郎小学学生宿舍楼的建成，改善了赏郎小学的办学条件。学生们即将搬进宽敞、明亮的宿舍，将有干净卫生的就餐环境，解决赏郎小学住校生的食宿困难，学生们将彻底告别冬天寒风吹，夏天热难当的恶劣环境。新中友协对赏郎小学以至三棵树镇、凯里市教育的发展以及当在少数民族教育文化、经济的发展起到积极的推动作用。赏郎小学全体师生对新中友协以及全国友协、省外办的关心和帮助表示衷心的感谢！

黔东南州外事侨务办公室  
2005年7月29日

赏郎小学新校舍

# 我会举行常年会员大会宴请张云大使 暨中企领导

## 赏郎小学学生宿舍工程预算表

建设单位: 赏郎小学

第 \_\_\_\_ 号

工程名称: 学生宿舍

预算价值: 116379.83元

结构类型: \_\_\_\_\_

建筑面积: 280 M<sup>2</sup>

2005年7月5日

平方造价: 415.64元

序号	分类工程费用名称	计算方式	分类价值小计	
			单位	
1	七石方工程		6.50	98
2	基础工程		元 5034	53
3	砖石工程		元 26942	70
4	砼及钢筋砼工程		元 38896	08
5	运输、安装工程		元 2286	61
6	木作工程		元 6244	74
7	楼屋面工程		元 10317	31
8	装饰工程		元 30138	14
9	其它		元	
(一)	合计	(1-9分项合计)	元 125400	00
(二)	架子费	(一) × %	元 1849	91
(三)	地区材料费调减	(一)+(二) × 2%	元 2423	98
(四)	非国有施工企业费用调减	(一)+(二) × 4.5%	元 5613	17
(五)	运费调整: 15KM内调整2.5	(一)-(四) × 2.5% (不含土石方)	元 2828	94
(六)	大型机械进、出场费	按定额规定计算	元	
(七)	高建筑物增加费	按定额规定计算	元	
(八)	单项材料调差及政策性文件调整		元	
(九)	税金	(五)-(九)合计乘税率 (城市为3.41%)	元	
总计		(一)-(九)相加	元 116379	82

我会于2005年6月26日中午, 假东陵俱乐部莱佛士厅举行第12届常年会员大会, 通过常年会长报告及财政审计年度报告, 与处理有关会务。

会后, 我会设自由餐会, 宴请中华人民共和国驻新加坡大使张云、中资企业协会会长季海生以及大使馆各级官员与中企主要领导, 相互交流。

## 会长常年报告

## President's Report 2005

The Period under review marked the first year into the second decade of the existence of our association. During the first ten years our operationat objectives placed more emphasis on networking with our counter-parts in China through both the broadening as well as deepeniing exchanges in a very diverse field. So much so we tended to neglect the strengthening of the internal structure of our association.

For a good number of years, we have had on our programme plans to start a website on our association and, to publish a newsletter for the benefit of our members, friends and supporters. Today, I am most gratified to be able to report to you that both projects have been brought to fruition. We owed this success to two members of our association, namely Mr Koh Thong Dzeh, who doggedly carried the arduous task of editorial production of both, and Prof. K K Phua, our Vice President, who generously provided production backup as well as finance. Here, may I have your permission to propose a vote of thanks to both gentlemen.

Some of you may still remember the 7 point plan I put forward in my 2002 report to guide our association into the second decade.

They are:

- 1) Sharpening of focus
- 2) Widening of scope
- 3) Strengthening of structure
- 4) Heightening of visibility
- 5) Deepening of sense of affinity among members
- 6) Infusing new blood and
- 7) Preparing the process of renewal.

In this regard, with a bit of optimism, the future tasks that lies ahead of us would be to address seriously points no.6 and no.7. The only caveat is that we need to sustain all that we have achieved in the past, especially nos.3, 4 and 5.

Last year, we received five invitations to visit different parts of China in different months on different occasions. These occasions understandably imposed limitation to the size of our delegation. As a result, we numbered only from 2 to 5. We covered Beijing twice, Hangzhou, Chengdu and Weihai, but not in that order.

The first trip to Beijing took place in May to join the 50th anniversary celebration of CPAFFC. It was on that occasion I was conferred the



title of Friendship Ambassador. From there, we continued our journey to Chengdu to take part on the “West China Expo”, In early September, we took part in the 7th Arts. Festival in Hangzhou, an extremely well staged “Extravaganza”. Thereafter, our group went on to cover other parts of Zhejiang province, Jiangxi province and Fujian province. In Jiangxi, we visited Jinggangshan, the famous cradle of the Mao Revolution. Late September, we went to Beijing to take part in the PRC’s 55th National Day Celebration organized by the Beijing Friendship Association. Foreign guests invited numbered more than 40 from 13 countries, an extremely friendly gathering. This was to follow by a visit to Weihai, Shantung province to take part in the North East Asia Forum, a major political gathering with profound strategic significance. I was invited as a special guest in my capacity as Advisor to the Weihai Municipal government. Our Hon. Treasurer, Mr Alan Chan was very kind to go out of his way by flying to Weihai just to keep me company. Otherwise, I would be playing solitaire all by myself. A special thanks to Mr Chan.

Others Who took part in these visits included M/s Oh Bin Cheng, T F Chung, Goh Boon Kok, Chwee Meng Chong and Chua Teck Meng. Taking all these into account, we have finally fulfilled our ambition of visiting all the 22 provinces, 5 autonomous regions of minority tribes and the 4 major cities, after 11 years. For the current year, we are reviving the aborted (because of SARS) grand tour of China, by organizing 6/7 groups to cover all the 31 administrative centers of PRC. The first group is scheduled to depart in June. Members will be welcomed to join anyone of them. These tours will be our official visits calling on the 31 counterparts to exchange views on future co-operation. They will carry a letter of invitation from our association to pay return visits to Singapore. If we are successful, we shall be preparing for the reception of 31 delegations from different parts of China in the foreseeable future.

From March 2004 to February 2005, we have received a total of 30 visiting groups from China numbering more than 150, They came from Inner Mongolia, Xinjiang, Ganxu(2), Zhejiang(4), Heilungjiang, Jiangxi provinces, and the municipalities of Dngying, Qingdao and Weihai (2) of Shandong, Changsa of Hunan, Shangyu of Zhejiang, Haikou of Hainan, Taiyuan of Shanxi, Fuzhou of Fujian. In addition, there were 3 groups from CPAFFC, Beijing, two groups from Shanghai, one of which was from Shanghai Friendship Association, the other was a delegation of 5 professors from Jiaotong University. They were here to study renewable energy (windpower).

Of these visiting groups, at least a dozen of them were involved in trade promotion. Interestingly, our association was invited by half of them to be among the co-sponsors of their roadshows. This was done with little or no financial commitment on the part of our association. One thing is sure, it helps to raise the level of visibility for SSFA in the eyes of the general public. I do expect our involvement in this field of activities will be on the increase in the years to come.

In August last year, our association staged a Chinese scroll painting art exhibition to raise fund for Thong Chai Medical Institute. The charity exhibition was held at Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA), and was officiated by Dr Ho Kah Leong, the renowned Singapore painter and artist. We were able to raise a total sum of S\$72,000.00 including a special donation of S\$50,000.00, from Lee Foundation. A big thank you to Dr Lee Seng Gee, the foundation’s Chairman.

This event carries a very special significance. I can safely say, that it is the first time we have Chinese artists holding exhibition in Singapore and donate the entire sales proceeds, (gross) to our Singapore charity. It is especially, praiseworthy that the artists themselves absorbed all the cost and expense (including International traveling and board and lodging) by themselves. Our association, together with the Singapore Federation of Clan Associations, Hokkien Clan Association, Changzhou Clan Association, Fuzhou Clan Association and Chao-An Association absorbed the exhibition costs which include rental paid to NAFA. These Clan Associations were involved because the painting were all done by artists from Fujian province.

This is indeed “People to People Friendship” in its truest form.

In 2005, through the good office of Mr Chng Jit Koon, our Honorary Advisor, we consented to co-sponsor the 12th “Spring in the City” at Raffles City Shopping Centre. It is an ethnic festival held in conjunction with our Chinese New Year celebration. Its main organiser, Golden Travel Services Pte Ltd, have been staging this show for the past 12 years successfully together with Raffles City Shopping Centre. Our involvement as one of the main sponsors does help to highlight the importance of the people to people cultural exchanges between Singapore & China. The event lasted from 14/1/05 to 23/2/05, a six weeks period. The organiser invited three groups of performing artists from the provinces of Shandong, Zhejiang, Shaanxi & Fujian, staging dances, singings, acrobatics & exhibition of handicrafts skills. The opening ceremony was jointly officiated by the honorable Minister for Information, Communications & The Arts, Dr Lee Boon Yang, and H.E. Mr Zhang Yun, PRC Ambassador.

The highlight of the series was the dance poem of “The Sister Drum” an exquisitely choreographed ballet performance by the famous Hangzhou Song & Dance Troupe at the Victoria Theatre. The sum raised in the evening came to S\$12,000/- in favour of Chung Hwa Clinic. Another charity well done.

It has been agreed that our association will co-sponsor the “13th Spring in the City” in 2006.

The year 2005 witnessed major change of guard at the PRC Embassy. They included H.E. Mr Zhang Jiu Huan, Minister Counsellor Mr Luo Zhao Hui, Counsellor & Consul General Ms Huang Xiao Jian, Director of Research Dr Jian Yi Li etc. Farewell lunches/dinners were organised & they were all well attended. Almost a hundred people turned up to say goodbye to H.E. Mr Zhang & his wife.

Then there were also the welcoming parties for the new arrivals. The attendance at the lunch for H.E. Mr Zhang Yun & his wife was more than 80.

H. E, Zhang Jiu Huan is currently PRC Ambassador to Thailand, H. E. Zhang Yun was Director, Asia Dept. M.O.F. in Beijing, before his posting to Singapore. The New Minister Counsellor Mr. Huang Yung is no stranger to Singapore as this is his second posting to the Republic. The other new Minister Counsellor (for trade & economy) is Mr. Li Zhi Qun, the new Consul General is Ms. Wu Dong Mei. We look forward to a close & pleasant working relation with the new team.

In closing, we expect a busier year & a good harvest from our future endeavours, with support from all of you. Thank you.

# 接待来宾简报

## Receptions:

- 5/12/04 Lunch & dinner for Ms. Chu Doa & 2 others from Chinese Peoples' Association for Friendship with Foreign Countries, Beijing.
- 6/12/04 diffa
- 7/12/04 Dinner with Mr. Xu Wei, Head of administration, PRC Embassy, & 2 others.
- 13/12/04 Welcome dinner for Mr. Li Zhigun, Minister Counsellor, PRC Embassy.
- 14/12/04 Attended opening ceremony of 12th "Spring in the City, 2005" at Raffles City Shopping Centre, an event jointly organized by our Association together with Golden Travel Service Pte. Ltd & Raffles City. It was officiated by Dr. Lee Boon Yang, the Honorable Minister for information, Communication & the Arts.
- 16/1/05 Lunch with a delegation of 4 from Shanghai Jiaotong University & led by Prof. Zhu Xiang Yang.
- 17/1/05 Received a delegation of 3 from Shanghai City, Zhejiang Province, led by Deputy Mayor Mr. Ma Han-er.
- 29/1/05 Attended a Ballet performance at the Victoria Theatre Staged by the famous Zhejiang Dancing Troupe. This was a fund raising project in favour of Chung Hwa Clinic. HE Mr. Zhang Yun, PRC Ambassador, was the Guest of Honour of the evening. The performance was excellent & well attended. A total sum of \$12,000 was raised.
- 11/2/05 Farewell lunch for Ms. Huang Xiaojian. Counsellor & Consul General of PRC Embassy. She was to be transferred to Los Angeles, U.S.A.
- 17/2/05 Attended a lunar new year reception hosted by Bank of China.
- 18/2/05 Attended a lunar new year dinner hosted by Cosco Corp Ltd, Currently President of the China Enterprise Association, Singapore.

## Activities:

- 4/3/05 Dinner for Mdm. Chen Bao-Liu, former PRC Ambassador to S'pore, she was on a private visit.
- 19/3/05 Welcome dinner for Mr. Huang Yung, the new Minister Counsellor of PRC Embassy.
- 22/3/05 Dinner function hosted by Cosco's Mr. Ji Hae Seng, consent president of China Enterprise (S'pore) Association.
- 11/4/05 Hosted a lunch function for a delegation of 16 from Huangshan city, the famous Mountain resort of China, led by Major Li Hong Ming.

- 8/5/05 Lunch reception for a delegation of 9 from Shangyu City, Zhejiang Province, led by Mayor Xu Wen Guang.
- 4/6/05 上海音乐教授何占豪(梁祝作者)与北京中国管弦乐协会会长朴东生  
Lunch for Prof. He Zhan Hao of Shanghai Conservatory of Music, who is the famous composer of the Chinese Opera "Liang-Zhu", & the famous Chinese folk music conductor Prof. Piao Dung-Sen from Beijing.
- 20/6/05 Dinner function for a delegation of 8 Chinese Physicians from the Chinese overseas Exchange Association, Beijing, hosted by Mr. Oh Kim Cheng, Chairman of Tung Chai Medical institute, Singapore.
- 25/6/05 Lunch for a delegation of 4 from Liaoyang city led by it mayor Mr. Tang Zhi Guo.
- 29/6/05 Lunch with Mr. Huang Yung, Minister Counsellor of PRC Embassy.
- 30/6/05 Attended a Trade Symposium of Jilin Province, Chaired by its Governor Dr. Wang Min.
- 4/7/05 Lunch for a delegation of 4 from Yang Zhou City, led by deputy mayor Mr. Chen Weiging.
- 15/7/05 Lunch for a delegation of 4 from Kunming City led by assistant Mayor Mr. Zhao Deguang.
- 16/7/05 Lunch for Mr. C.K. Ng, President Ottawa Chapter of the Canada — China Friendship Society.  
Dinner for a delegation of 4 from Zhao An Country.
- 22/7/05 Cosponsored a student exchange program at Chinese High School involving 500 students from various parts of China, in conjunction with the 600 anniversary celebration of Admiral Zheng He expedition.
- 28/7/05 Lunch for a delegation of 6 from Qinhuangdao City, led by Mr. Zheng Yunming, party organization secretary.
- 8/8/05 Dinner for a delegation of 4 from Harbin City, led by the vice Chairman of the Peoples' Congress, Mr. Xue En Hua.
- 11/8/05 Dinner for a delegation of 4 from Weihai City, led by vice Mayor Mr. Ma Shi He.
- 12/8/05 Attended a trade symposium organized by Jiujiang City, Jianqxi Province, at the Carlton Hotel.
- 28/8/05 Dinner reception for a delegation of 12 from Kunming City, led by it party secretary, Mr. Yang Chong-Yong.
- 3/9/05 Lunch & dinner reception for a delegation of 6 from Weihai City, led by Mr. Yu Lan Mu, Chairman of the Chinese People Political Consultative Council.

## 中国商业部与吉林省政府举办 第一届中国吉林—东北亚 投资贸易博览会

今年9月上旬,中国商业部与吉林省政府在长春市召开“第一届中国吉林—东北亚投资贸易博览会”。

为此,该省省长王珉,于6月29日至7月2日,率领吉林省代表团来新加坡访问,并于6月30日在新加坡乌节酒店举办“中国吉林省经贸发展推介会”。

我会会长谢镛,秘书长钟庭辉及财政曾繁如出席参加,相互交流,加强合作。

## 威海市 代表团访新

威海市代表团一行4人,在马世和副市长率领下,于8月10日从马来西亚转到新加坡,进行商务考察活动。

该团其他3位团员为外经贸局副局长吴宏飞,市政府秘书傅世强,投资促进部部长宫木杲。

该团在新加坡期间,我会予以热烈招待。

## 哈尔滨市 人大代表团

哈尔滨市人大代表团一行4人,于8月8日在回中国时,途经新加坡,受到我会接待。

该4位团员为哈尔滨市人大副主任薛恩华、财政局长席长青、发改委副主任孙智力及企业家甘勇江。

## 江西·九江投资项目推介会

九江市人民政府于2005年8月12日上午10:30在新加坡卡尔登酒店(地址:皇后宴会厅二楼)。电话:(65)6338 8333)举办“江西·九江(新加坡)投资项目推介会”,并取得圆满成功。

## 上虞市人民政府 在我国举办 “投资环境介绍会”

上虞代表团来新加坡举办投资环境介绍会、开展经贸洽谈,在我会的支持下,圆满完成了各项预定计划,取得了丰硕成果。

## 国际华资论坛2005

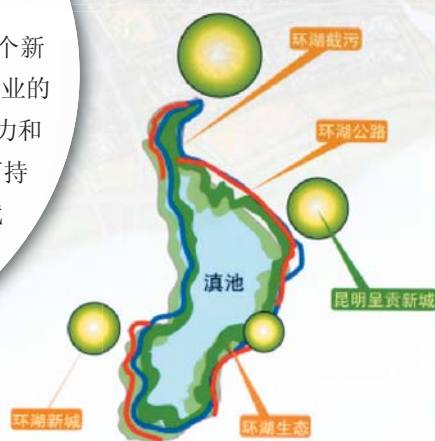
新加坡经济发展局和中国商会联合主办“国际华资论坛2005”,于9月29日在新达城国际会议与展览中心二楼会议室举行。很欣慰地邀请到了一些国际知名人士担任9月29日论坛的主讲人。他们包括了著名历史学家王赓武教授、著名经济学家萧灼基教授、蚬壳石油(中国)主席顾问王郁章先生、凤凰卫视时事评论员石齐平先生等,这是一次内容丰富有水准的论坛。我会领导也受邀出席。

## 加强中国-亚细安经济合作 云南建立昆明呈贡新城贸易区

2002年11月4日,中国与东盟国家签署了《中国-东盟全面经济合作框架协议》,正式宣布建设中国-东盟自由贸易区。该区域建立后,中国与东盟将创造出一个拥有17亿消费者、近2万亿美元生产总值、1.2万亿美元贸易总量的经济区。

### 再造春城

昆明呈贡新城将是一个新兴的国际化、适宜人居与创业的现代化开放城市,是充满活力和高效率的,是环境优美、可持续发展的城市,创造出现代新昆明的鲜花之城、山水之城、文化之城、生态之城。



### 现代新昆明战略 孕育昆明呈贡新城

中国-东盟自由贸易区的建立为云南的经济社会发展带来了历史性机遇。为此,省委、省政府在新世纪提出了把云南省建设成为“绿色经济强省、民族文化大省和中国连接东南亚、南亚的国际大通道”三大战略目标。

## 第二届中国威海国际人居节盛会 9月中旬在山东威海如期举行

多年以来,威海市注重打造最适合人类居住和创业的城市品牌,获得了首届“中国人居环境范例奖”,连续两届被联合国评为“迪拜改善人居环境最佳范例”城市,2003年又获得了联合国“人居奖”这一全球改善人居环境领域的最高奖项。为了充分发挥人居环境建设方面的比较优势,进一步扩大国际交流与合作,繁荣城市经济与文化,推动经济社会协调发展,威海市经过

精心筹划,于2004年9月举办了以“人居·环境与发展”为主题的首届中国威海国际人居节,隆重推出了理论研讨、展会展览、文化体育、经贸洽谈等十多项活动。

为了进一步发挥环境优势,打造人居品牌,2005年9月16日至20日举办第二届中国威海国际人居节。本届人居节以“人居·旅游·合作”为主题。我会会长谢镛受邀出席参加,情况热烈。